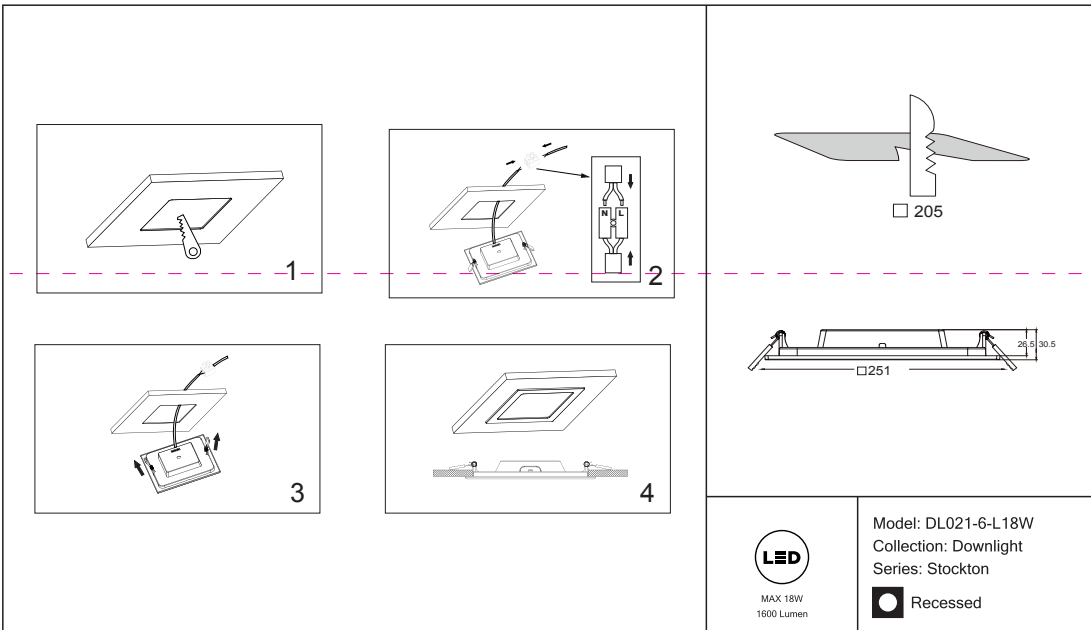


# Instruction



## Montageanleitung:

- Schalten Sie vor Installation der Leuchte über den Hauptschalter den Strom ab.
- Bereiten Sie den Platz vor, an dem Sie die Leuchte anbringen wollen: Für Einbauleuchten mit einer Montagebohrung und für Abtauchleuchten mit einem Vertiefungsloch 230/240V 50Hz Stromnetz, wenn möglich mit Eindringdichtung zum Feuchtenschutz.
- Nehmen Sie die Leuchte mit dem 230/240V 50Hz Stromnetz. Wenn die Befestigung nicht zufriedenstellend ist, schneiden Sie sich einen geeigneten Platz. Leuchten in der Montagebohrung oder an dafür vorgesehenen Platz.
- Schalten Sie den Strom an und überprüfen Sie die Funktionstüchtigkeit der Leuchte.

## Assembly Manual:

- The installation of the lamp shall be performed with the power supply off.
- Prepare a place to install the lamp: a mounting hole for built-in lamps and a seat for surface-mounted lamps.
- Take 230/240V 50Hz power wires, including a grounding wire, if any, out of the ceiling hole in the 230/240V 50Hz power supply network. If the lamp has a grounding wire, it shall be also connected.
- Install the lamp in the mounting hole/seat and secure tightly.
- Install a bulb in the socket and fix the bulb.
- Turn on the power supply to the lamp and make sure that the lamp operates properly.

## Інструкція з монтажу:

- Установку світильника здійснюється при вимкненні електрики мережі.
- Підготуйте місце для установки світильника - монтажний отвір для вбудованих, посадочне місце для накладних.
- Виведіть з місця установки проводів напруги 230/240V 50 Гц, в тому числі ґрунтувальний, якщо він є в отвірешлю.
- Підключення дротів здійснюється до мережі 230/240V 50 Гц. Якщо в світильнику передбачення для заземлення, його також необхідно підключити.
- Після підключення дротів встановіть світильник / вбудоване місце і надійно закріпіть.
- Встановіть лампу у цоколь і зафіксуйте її.
- Включіть подачу електричного струму до світильника і переконатися в його коректній роботі.

## Інструкція по установке:

- Установка светильника осуществляется при выключенной электрики.
- Подготовьте место для установки светильника - монтажное отверстие для встраиваемых, посадочное место для накладных.
- Выведите из места установки провод напруги 230/240V 50 Гц.
- Подключите светильник к сети 230/240В 50 Гц. Если в светильнике предусмотрено заземление, его также необходимо подключить.
- Установите светильник в монтажное отверстие/подставку и надежно закрепите.
- Установите лампу в цоколь и зафиксируйте ее.
- Включите подачу питания на светильник и убедитесь в его корректной работе.

**Hersteller / Manufacture / Fabricant / Productore /  
Fabricante / Fabricate / Uretec / Fabrikant / Gyártó /  
Productor / Valmistaja / Uretec / Изготовитель /  
Виробник / Выпoлнитель/ Өндүрүш / Даярдоочу /  
Уттуруучу / Өндүрүш / Өндүрүш / МАТОННОВС LLC,  
Lobachevskogo street, d.92, Bldg. 4, office 6, Moscow, Russia.**  
**Vertreter des Hersteller werts / Mandatierter Faktor /  
Authorized Reseller / Mandatierter Faktor /  
Representant / Filial de la fabrica / Filial da fabrica /  
Fabrica / Cabang Pabrik / Branch Factory / Fabrica de vaniță  
/ Branch Factory / Oddzial Fabryka / Фабрика завода  
изготовителя / Філія заводу виробника / Філія  
заводу-виробника/ Өндүрүш аянтчынын бөлүмүшө /  
Даярдоочу заводдун филиалы / Уттуруучу фабрикасы /  
Фабрикасы / Өндүрүш-Калин / Өндүрүш-Калин**

### Sicherheitshinweis

Die Informationen, die diese Anleitung enthält, sind vor dem Zusammenbau der Leuchte aufmerksam durchzulesen und bis zum Ablauf der Lebensdauer zu beibehalten.

### Sicherheitsanforderungen:

- Die Installation und der Anschluss der Leuchte sollten durch qualifizierte Fachkräfte erfolgen.
- Achtung! Vor der Installation der Stromversorgung abschalten.
- Aufgrund von der sich nach dem Anschluss der Leuchte, dass die beschriebenen Daten der Stromversorgung mit denen übereinstimmen, die bei der Montage der Leuchte an Wand oder Decke ist auf eine sichere Befestigung (unter Berücksichtigung des Gewichts der Leuchte) zu achten.
- Die Leuchte nur bestimmungsgemäß verwenden. Die zur Installation von Wohnräumen gedruckte Anleitung nicht im Rahmen mit hoher Feuchtigkeit benutzen.
- Alle Teile für der Netzanschluss sollten frei von Verformungen und Krümmen sein.
- In das Außenkabel bzw. die Aufhängung beschädigt werden, so ist dies sofort zu melden, um eine Verletzung durch einen Stromschlag zu vermeiden.
- Bevor Sie Lampen in der Leuchte ersetzt, ist die Stromversorgung abzuschalten. Es sollte gewartet werden, bis die Lampen abgekühlt sind. Warten Sie den Typ und die Leistung der Lampe, die im Schema für die Montage angegeben sind. Bei der Installation einer Lampe nur einer anderen Leistung, als von Hersteller angegeben, übernimmt die Verantwortung der Benutzer.
- Bei der Installation der Leuchte sind die folgenden Punkte zu beachten:
  - Genießen Sie Stromnetz eine Spannung von max. 220-240V.
  - Die Leuchte nicht abdecken.
  - Von Kindern fern halten.

### Beschreibung der Symbole:

Die folgenden Symbole stehen vor der Erklärung des Ersatzrasters:

- Schutzklasse I: Diese Lampe ist durch ein Schutzkabel (Grundreihe Leitung) an die Schutzklemme der Edison anzuschließen.
- Schutzklasse II: Es ist eine doppelte bzw. verstärkte Isolierung vorhanden. Die Schutzleitung wird nicht benötigt.
- Schutzklasse III: Niederspannungsleuchte.
- Das Gerät ist nur für eine Lampe mit einer Schutzanforderung oder einer Niederspannungslampe geeignet. Ein Schutzglas ist nicht obligatorisch.
- Die Leuchte ist nicht zur Befestigung durch Werkzeugschutz geeignet.
- Der Mindestabstand der Lampe zu jedem beleuchteten Objekt in Metern. Bitte finden Sie den geeigneten Abstand auf dem Schutzraster.
- Nur im Innenaufbau benutzen.
- Nur im Freien.
- Es ist Erzeugnis nicht mit dem Hausraum einbauen. Sie müssen es bei einer Einrichtung einsetzen, die zur Entsorgung von elektrischen Geräten geeignet ist.

### Bedienspannangswahlung:

- Vor der Reinigung des Ersatzrasters die Stromversorgung mit dem Schalter unterbrechen.
- Das Einlegen von Leuchtmittel in den Verteilungskasten oder auf jeden Fall vor der Reinigung die Lampe für einen Zeitraum von 10 Minuten abkühlen lassen.
- Nur einwechseln steckendes Licht benutzen.
- Die Leuchte ist für den Einsatz in der Küche, über dem Zehntisch für 2 Jahres (3 Jahren –LED) nach der Lieferung durch den Hersteller. Die Garantiebedingungen gelten nicht, wenn das Erzeugnis ohne Genehmigung modifiziert wurde.

### Safety Guidelines

The information contained in these guidelines shall be studied prior to the assembly of the lighting fixture and kept until the end of the product's performance life.

### Safety Requirements:

- Installation and connection of the lighting fixture shall be conducted by a electrician.
- Attention! Cut off the power supply prior to the start of installation.
- Before connecting the lighting fixture, make sure the network electrical data is in compliance with the specifications indicated on the product.
- Use the correct wiring and correct electrical connection. Read the section on the lighting fixture wiring.
- Use lighting fixtures in accordance with their intended purpose. Do not use lighting fixtures which are designed for illumination of indoor living spaces, for outdoor applications; do not use lighting fixtures with protection class III in rooms with high humidity.
- Do not connect the connection to the power supply shall be free from moisture and dirt.
- If an external cable or cord is damaged, it shall be replaced to avoid the hazard of electrical current-induced injury.
- Before the replacement of a light bulb, cut off the power supply of the lighting fixture and wait until the light bulb has cooled off.
- If a lamp is warmer than the specified one it installed, the manufacturer shall not be liable for safety and integrity of the product.
- For use in the power supply network with the voltage of not more than 220-240V.
- Do not cover the lighting fixture.
- Keep children from playing.

### Description of Symbols:

All effective symbols are indicated on the product's package.

- Protection class I: This lamp shall be connected through the protective electrical cable (yellow and green wire) to the grounding protective terminal.
- Protection class II: Double or reinforced insulation is provided. Protection grounding is not required.
- Protection class III: Low-voltage lighting fixture.
- The device is intended only for lamps with protection or for low-pressure lamps. Use of protective glass is not necessary.
- The lighting fixture is not suitable for being covered with thermal insulation material.
- The minimum distance in meters from the lamp to any flammable item. Please find the accurate distance on the lamp sticker.
- For indoor use only.
- For outdoors use only.
- Do not put this product in humid household waste until the end of its lifetime. You shall discard it in the place intended for waste electrical equipment.

### Maintenance Guidelines:

- Prior to cleaning of the product, cut off the power supply by turning off the main switch.
- Disconnecting in the distribution box or on any part of electrical wiring.
- Before you start cleaning, wait until the lamp cools off for 10 minutes.
- Use soft dry cloth only.
- For warranty claims, the contact, contact the place of purchase.
- The manufacturer grants the warranty for performance of this equipment for 2 years (3 years for LED) starting from the date of delivery by distributor. The warranty obligations shall not be valid if unauthorized modifications have been introduced in the product.

### Инструкция по технике безопасности

Информацию, изложенную в данной инструкции, необходимо тщательно изучить перед сборкой светильника и сохранять до окончания срока использования изделия.

### Требования безопасности:

- Установка и подключение светильника должны производиться квалифицированными специалистами.
- Внимание! Перед тем, как начать установку, отключите подачу электроэнергии.
- Перед подключением светильника убедиться, что технические данные ему соответствуют данным, указанным на упаковке.
- При установке светильника необходимо соблюдать следующие правила:
  - использовать только рекомендованные производителем лампы; при замене лампы использовать лампы с защитой не менее IP44 не применяйте поврежденных или поврежденных ламп;
  - все элементы подключения к электропитанию должны быть выполнены в соответствии с требованиями, то ни должны быть завершены, чтобы избежать опасности получения травмы электрическим током.
- Перед заменой лампы отключите светильник, необходимо убедиться и убедиться, пока лампы полностью остыли.
- При работе с лампой и светильником использовать защитные очки, перчатки и одежду, не подверженную воздействию влаги, пыли, проливающегося на него жидкостями, способными закоротить изделие.
- Для использования в электропроект с напряжением не более 220-240V.
- Не накрывайте светильник.
- Берегите от детей.

### Описание символов:

Во всех случаях символы указаны на упаковке изделия.

- Класс защиты I. Эта лампа должна быть соединена защитным электропроводом (желтый/зеленый провод) с защитной клеммой заземления.
- Класс защиты II. Предусмотрена двойная изоляция или усиленная изоляция. Защитное заземление не требуется.
- Класс защиты III - светильник низковольтное напряжение.
- Прибор предназначен только для лампы. С защитой или лампы низкого давления. Нежелательно использование защитного стекла.
- Светильник не подходит для того, чтобы закрывать его теплоизоляционным материалом.
- Минимальное расстояние от лампы до любого сгораемого объекта в метрах. Пожалуйста, найдите точное расстояние на наклейке на упаковке.
- Используйте только внутри помещений.
- Для наружного использования.
- Не помещайте это изделие в обычные бытовые отходы до конца его жизненного цикла. Вы должны утилизировать его в месте, предназначенном для электрических отходов.

### Инструкция по обслуживанию:

- Перед чисткой изделия отключите электропитание, выключив главный выключатель.
- Избегайте попадания влаги в распределительную коробку или на любую часть электропроводки.
- Прекратите чистку, если вы чувствуете запах, дайте лампе остыть в течение 10 минут.
- Используйте только мягкую сухую ткань.
- Для гарантийных требований необходимо обратиться по месту покупки.
- Компания производителем гарантирует работу данного оборудования в соответствии с требованиями производителя. Гарантия распространяется на изделия, произведенные в соответствии с данными требованиями. Гарантийные обязательства не действуют в случае внесения неавторизованных изменений в изделие.

### ISTRUZIONE A TECNICI ELETTRICI

Informazione, contenute in questa Istruzione, devono essere attentamente studiate prima dell'assemblaggio del prodotto e conservate fino alla fine del suo periodo di vita.

### REQUISITI DI SICUREZZA:

- L'installazione e l'allacciamento dell'apparecchio devono essere eseguiti da personale qualificato.
- Prima di procedere all'installazione dell'apparecchio, assicurarsi che i dati tecnici dell'apparecchio corrispondano a quelli indicati sulla confezione.
- Durante l'installazione dell'apparecchio, rispettare le seguenti norme:
  - utilizzare solo le lampadine raccomandate dal produttore; quando sostituire le lampadine, utilizzare lampadine con protezione almeno IP44; non utilizzare lampadine danneggiate o lampadine difettose;
  - tutti gli elementi di collegamento all'alimentazione elettrica devono essere eseguiti in conformità con i requisiti, ma non devono essere completati, per evitare il rischio di lesioni elettriche.
- Prima di sostituire una lampadina, assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dall'alimentazione elettrica.
- Prima di sostituire una lampadina, assicurarsi che la lampadina sia completamente fredda.
- Quando lavorare con la lampadina e con l'apparecchio, indossare occhiali di protezione, guanti e vestire abiti impermeabili all'umidità, alla polvere, ai liquidi versati, che possono cortocircuitare l'apparecchio.
- Per l'uso in rete elettrica con tensione non superiore a 220-240V.
- Non coprire l'apparecchio.
- Proteggere i bambini.

### OPIS SIMBOLA:

Bei allen Symbolen weisen auf Umweltschutz hin.

- Класс защиты I. Эта лампа должна быть соединена защитным электропроводом (желтый/зеленый провод) с защитной клеммой заземления.
- Класс защиты II. Предусмотрена двойная изоляция или усиленная изоляция. Защитное заземление не требуется.
- Класс защиты III - светильник низковольтное напряжение.
- Прибор предназначен только для лампы. С защитой или лампы низкого давления. Нежелательно использование защитного стекла.
- Светильник не подходит для того, чтобы закрывать его теплоизоляционным материалом.
- Минимальное расстояние от лампы до любого сгораемого объекта в метрах. Пожалуйста, найдите точное расстояние на наклейке на упаковке.
- Используйте только внутри помещений.
- Для наружного использования.
- Не помещайте это изделие в обычные бытовые отходы до конца его жизненного цикла. Вы должны утилизировать его в месте, предназначенном для электрических отходов.

### OPIS SIMBOLA:

- Przed czyszczeniem urządzenia należy odłączyć zasilanie elektryczne, wyłączając główny wyłącznik.
- Unikajcie попадания влаги в распределительную коробку или на любую часть электропроводки.
- Прекратите чистку, если вы чувствуете запах, дайте лампе остыть в течение 10 минут.
- Используйте только мягкую сухую ткань.
- Для гарантийных требований необходимо обратиться по месту покупки.
- Компания производителем гарантирует работу данного оборудования в соответствии с требованиями производителя. Гарантия распространяется на изделия, произведенные в соответствии с данными требованиями. Гарантийные обязательства не действуют в случае внесения неавторизованных изменений в изделие.